

Utilizare, reparații, piese



Pulverizator portabil cu rezervor SaniSpray HP™ 65

3A7735E

RO

Pentru pulverizarea portabilă a dezinfectanților pe bază de apă aprobați exclusiv pentru aplicare prin pulverizare. Nerecomandat pentru aplicarea vopselelor și finisajelor arhitecturale. Nu este aprobat pentru utilizare în locații (clasificate) periculoase sau cu atmosferă explozivă. Numai pentru uz profesional.



Instrucțiuni importante pentru siguranța dumneavoastră

Citiți toate avertismentele și informațiile din acest manual, din manualele asociate și de pe unitate, inclusiv de pe cablul de alimentare. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corespunzătoare a echipamentului. Păstrați aceste instrucțiuni.



Informații medicale importante

Citiți cardul medical de avertizare furnizat împreună cu pulverizatorul. Acesta furnizează medicului informații despre tratarea leziunilor prin injectare. Este recomandat să îl aveți la dumneavoastră atunci când utilizați echipamentul.

 AVERTISMENT	
   	PERICOL DE NATURĂ CHIMICĂ Pentru a preveni rănirea gravă: • Respectați toate instrucțiunile și cerințele de pe eticheta dezinfectantului. Utilizarea dezinfectantului aprobat de EPA într-un mod neconform cu indicațiile de pe etichetă reprezintă o încălcare a legilor federale. • Clătiți după fiecare folosire. Nu depozitați niciodată dezinfectant în echipament. • A se utiliza exclusiv cu echipament de protecție personală corespunzător.



1138164a



Folosiiți doar piese de schimb originale Graco.
Utilizarea altor piese de schimb decât cele Graco poate anula garanția.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Cuprins

Modele	3
Informații importante pentru utilizatori	4
Avertismente	5
Prezentarea pulverizatorului	9
Împământarea	10
Cerințe privind alimentarea electrică	10
Cabluri de extensie	10
Bene	10
Instalarea	11
Pornirea	12
Procedura de depresurizare	12
Spălarea unui pulverizator nou	14
Umplerea pompei	15
Umplerea pistolului de pulverizare și a furtunului airless	16
Pulverizarea	17
Alegerea duzei de pulverizare	17
Orientarea duzei de pulverizare	18
Pornirea pulverizatorului și reglarea presiunii	18
Curățarea duzelor înfundate	19
Curățarea	20
Curățarea pistolului	22
Depozitarea	22
Referință rapidă	23
Întreținerea	24
Furtunuri airless	24
Duze de pulverizare	24
Repararea pompei	24
Demontarea pompei	24
Instalarea pompei	25
Demontarea valvei de admisie	26
Reciclarea și eliminarea	26
Expirarea duratei de viață a produsului	26
Remediarea problemelor	27
Piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă)	30
Piese - SaniSpray HP 65 (reparație extinsă)	32
Piese - SaniSpray HP 65 (reparație pompă)	33
Scheme de conexiuni	34
100-120V	34
220-240V	35
Specificații tehnice	36
Declarația 65 pentru California	37
Garanția Graco	38
Informații despre Graco	39

Modele

	VAC	Model
 Intertek 110474 Omologat pentru CAN/CSA C22.2 Nr. 68 Conform cu UL 1450	120 S.U.A	25R792
	230 CEE 7/7	25R946
	230 Europa Multi	25R948
	240 AP Multi	25R954
	100 JP/TW	25R962

Presiune maximă de lucru: 6,9 MPa, 69 bari (1000 psi)

Informații importante pentru utilizatori



Înainte de a utiliza pulverizatorul de dezinfectant, citiți acest manual pentru instrucțiuni complete despre utilizarea corespunzătoare și avertismentele privind siguranța.



De asemenea, trebuie să citiți și să respectați informațiile aflate pe eticheta de pe recipientul de dezinfectant și să solicitați furnizorului Fișa cu date de securitate (FDS). Eticheta de pe recipient și FDS vă vor detalia conținutul materialului, instrucțiunile de utilizare și precauțiile specifice legate de acesta. Precauțiile respective includ și echipamentul de protecție personală (PPE).



Pulverizatorul este proiectat pentru a pulveriza dezinfectanți pe bază de apă și pentru a curăța cu apă.



PREZENTAREA DEZINFECTANTULUI INGREDIENTE ACTIVE

Pentru a utiliza în siguranță acest pulverizator, trebuie să cunoașteți tipul **ingredientelor active** ale dezinfectantului. Consultați eticheta de pe recipient pentru a vedea lista ingredientelor active. Există două categorii:



PE BAZĂ DE ALCOOL: Acest tip de dezinfectant conține ingrediente active inflamabile, cum ar fi etanol (alcool etilic) sau izopropanol (IPA). Eticheta recipientului trebuie să indice că materialul este COMBUSTIBIL sau INFLAMABIL. Pulverizatorul dumneavoastră este compatibil cu acest tip de material. Utilizați materialele inflamabile în zone bine ventilate, unde există un curent de aer proaspăt. Consultați avertismentele privind siguranța din acest manual.



FĂRĂ ALCOOL: Acest tip de dezinfectant conține ingrediente active precum aldehide, fenoli, compuși de amoniu cuaternar, hipoclorit de sodiu (înălbitor), acid peroxiacetic, peroxid de hidrogen și acid hipocloros. Pulverizatorul dumneavoastră este compatibil cu acest tip de material.

Avertismente

Următoarele avertismente se referă la instalarea, utilizarea, împănământarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Simbolul cu semn de exclamare indică un avertisment general, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice anumitor proceduri. Când apar aceste simboluri în cuprinsul acestui manual sau pe etichetele cu avertismente, consultați din nou aceste Avertismente. Simbolurile de pericol specifice fiecărui produs și avertismentele care nu sunt prezente în această secțiune pot apărea în întreg cuprinsul manualului, acolo unde se impune.



AVERTISMENT



PERICOL DE NATURĂ CHIMICĂ

Dezinfectantul sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau decesul dacă intră în contact cu ochii sau cu pielea ori dacă sunt respirate sau înghițite.



- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A se utiliza exclusiv pentru pulverizarea suprafețelor. A nu se pulveriza spre oameni sau animale.
- A se utiliza exclusiv cu echipament de protecție personală corespunzător. Consultați secțiunea **ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ**, pagina 7.
- Respectați toate instrucțiunile și cerințele de pe eticheta dezinfectantului. Utilizarea dezinfectantului aprobat de EPA într-un mod neconform cu indicațiile de pe etichetă reprezintă o încălcare a legilor federale.
- Clătiți cu apă după fiecare folosire. Nu depozitați niciodată dezinfectant în echipament.
- Citiți Fișa cu date de securitate (FDS) pentru a afla ce pericole specifice prezintă dezinfectanții folosiți.
- Depozitați și eliminați dezinfectanții conform instrucțiunilor de pe etichetele recipientului cu dezinfectant.



PERICOL DE INJECTARE A PIELII

Pulverizările la înaltă presiune pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave care pot avea ca rezultat amputarea. În caz de injectare, **apelați imediat la tratament chirurgical**.



- A se utiliza exclusiv pentru pulverizarea suprafețelor. A nu se pulveriza spre oameni sau animale.
- A nu se îndrepta duza de pulverizare către nimeni și a nu se așeza nicio parte a corpului în fața duzei. De exemplu, nu încercați să opriți o scurgere apărută cu vreo parte a corpului.
- Folosiți întotdeauna apărătoarea pentru duza de pulverizare. Nu pulverizați fără ca apărătoarea pentru duza de pulverizare să fie montată. Utilizați numai duze de pulverizare Graco.
- Curățați și schimbați cu atenție duzele de pulverizare. Dacă duza de pulverizare se infundă în timpul pulverizării, urmați **Procedura de depresurizare**, pagina 12, pentru eliminarea presiunii captive înainte de a scoate duza de pulverizare în vederea curățării.
- Echipamentul păstrează presiunea după oprire. Nu lăsați unitatea sub tensiune sau sub presiune atunci când nu este supravegheată. Deconectați pulverizatorul și respectați **Procedura de depresurizare**, pagina 12, când echipamentul nu este supravegheat sau când nu este utilizat și înainte de efectuarea lucrărilor de service, de curățare sau când demontați componente.
- Verificați dacă furtunurile și piesele prezintă semne de deteriorare. Înlocuiți orice furtunuri sau piese deteriorate.
- Acest sistem este capabil să producă 69 bari, 6,9 MPa (1000 psi). Folosiți componente sau accesorii Graco cu valori nominale de minimum 69 bari, 6,9 MPa (1000 psi).
- Puneți întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare atunci când nu pulverizați. Verificați dacă siguranța pârghiei de declanșare funcționează corect.
- Verificați ca toate racordurile să fie bine fixate înainte de a pune în funcțiune pulverizatorul.
- Trebuie să știți cum să opriți pulverizatorul și cum să depresurizați rapid. Trebuie să cunoașteți comenzile foarte bine.

AVERTISMENT



PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE

Vaporii inflamabili, de exemplu dezinfecanții, din zona de lucru pot să se aprindă sau să explodeze. Pentru a preveni incendiile și exploziile:



- Nu pulverizați dezinfecanți inflamabili lângă flăcări deschise sau surse de aprindere, cum ar fi țigările, motoarele și echipamentele electrice.
- Circulația dezinfecanților prin echipament poate avea ca efect crearea de electricitate statică. Energia electrostatică creează risc de incendiu sau explozie în prezența vaporilor de dezinfecant. Toate componentele sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul furtunului, pistolul de pulverizare și obiectele din zona de pulverizare vor fi împământate corespunzător pentru protecție împotriva descărcării statice și a scânteilor. Utilizați furtunurile conductoare sau cu împământare Graco pentru pulverizatoare airless de înaltă presiune.
- Verificați dacă toate recipientele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcarea statică. Folosiți numai cămăși antistatice sau conductoare pentru benă.
- Conectați la o priză împământată și utilizați prelungitoare împământate. Nu folosiți un adaptor 3-la-2.
- Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare. Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.
- Pulverizatorul generează scântei. Mențineți ansamblul pompei într-o zonă bine ventilată, la cel puțin 6,1 m (20 ft.) de zona de pulverizare în timpul pulverizării, clătirii, curățării sau efectuării operațiunii de service. Nu pulverizați pe ansamblul pompei.
- Nu fumați în zona de pulverizare și nu pulverizați când există scântei sau flacără.
- Nu acționați comutatoare electrice, motoare sau alte produse producătoare de scântei în zona de pulverizare.
- Zona trebuie să fie curată și degajată de recipiente pentru dezinfecanți, cărpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți conținutul dezinfecanților pulverizați. Citiți toate fișele cu date de securitate (FDS) care însoțesc dezinfecanții, precum și etichetele de pe recipientele respective. Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului dezinfecantului.
- Păstrați în zona de lucru un extingtor în stare de funcționare.



PERICOL LA UTILIZAREA INCORECTĂ A ECHIPAMENTULUI

Utilizarea incorectă poate provoca decesul sau vătămarea gravă.

- Nu puneți în funcțiune și nu pulverizați când sunt copii în apropiere. Țineți întotdeauna copiii la distanță de echipament.
- Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Sprijiniți-vă bine pe picioare și păstrați un echilibru stabil în orice moment.
- Rămâneți în alertă și acordați atenție la ceea ce faceți.
- Nu folosiți unitatea dacă sunteți obosit(ă) sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor sau a alcoolului.
- Nu răsușiți și nu îndoiți excesiv furtunul.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni mai mari decât cele specificate de Graco.
- Nu folosiți furtunul pentru a trage sau ridica echipamentul.
- Nu pulverizați cu un furtun mai scurt de 8 m (25 ft.).
- Nu modificați echipamentul. Modificările pot anula aprobările organismelor de reglementare și pot crea pericole pentru siguranță.
- Asigurați-vă că toate echipamentele au capacitățile nominale necesare și că sunt aprobate pentru mediul în care le utilizați.



AVERTISMENT



PERICOL DE ȘOC ELECTRIC

Acest echipament trebuie împământat. Împământarea, instalarea sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului pot cauza șoc electric.



- Opriți și deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări la echipament.
- Conectați doar la prize electrice împământate.
- Utilizați doar cabluri de extensie cu 3 fire.
- Asigurați-vă că știfturile de împământare sunt intacte pe cablurile de alimentare și de extensie.
- Nu expuneți la ploaie sau la condiții de umiditate. Depozitați în spații închise.
- Așteptați cinci minute după deconectarea cablului de alimentare înainte de a efectua lucrări de service.



PERICOL CAUZAT DE PIESELE ÎN MIȘCARE

Pieșele în mișcare pot ciupi, tăia sau amputa degete sau alte părți ale corpului.



- Păstrați distanța față de piesele aflate în mișcare.
- Nu utilizați echipamentul fără apărătorile de protecție sau capace.
- Echipamentul aflat sub presiune poate porni brusc. Înainte de verificare, mutare sau realizarea activităților de service, urmați **Procedura de depresurizare** și deconectați toate sursele de alimentare.



ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Purtați echipamente de protecție corespunzătoare când vă aflați în zona de lucru pentru a preveni rănirea gravă, inclusiv rănirea la nivelul ochilor, arsuri, pierderea auzului și inhalarea de aburi și vapori toxici de dezinfectant. Echipamentul de protecție include, însă nu este limitat la:

- Echipamente de protecție pentru ochi și auz.
- Aparare de respirație, îmbrăcăminte de protecție și mănuși adecvate.
- Tot echipamentul de protecție indicat de producătorul dezinfectantului.

AVERTISMENT

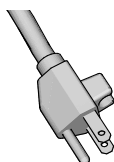


ÎMPĂMÂNTAREA

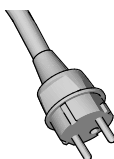
Acest produs trebuie împământat. În cazul unui scurtcircuit, împământarea reduce riscul de șoc electric prin intermediul unui fir de descărcare pentru curentul electric. Acest produs este prevăzut cu un cablu cu un fir de împământare și un ștecăr cu împământare corespunzătoare. Ștecărul trebuie conectat într-o priză montată și împământată corespunzător în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

- Montarea necorespunzătoare a ștecărului cu împământare poate avea drept rezultat risc de șoc electric.
- Acest produs este destinat utilizării cu un circuit cu tensiune nominală de 120 V sau 230 V și are un ștecăr cu împământare similar cu cel din imaginea de mai jos.

120 V S.U.A.



230 V



230 V ANZ



ti24583b

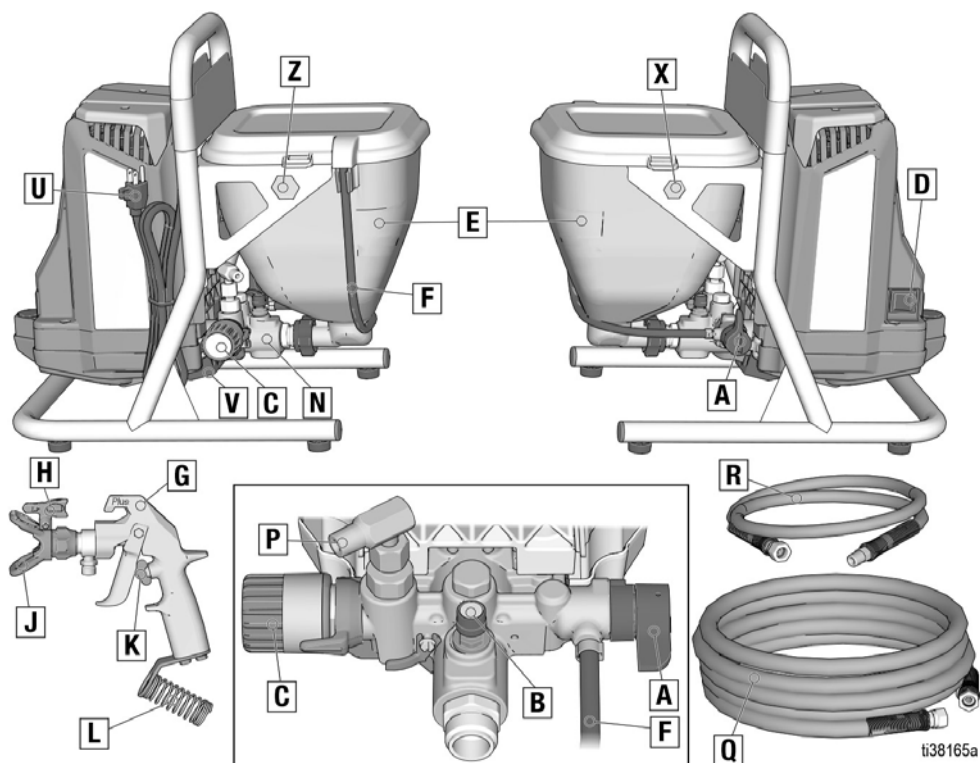
- Conectați produsul doar la o priză cu aceeași configurație ca a ștecărului.
- Nu modificați ștecărul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, apelați la un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare.
- Nu utilizați un adaptor pentru acest produs.
- Când este necesară repararea sau înlocuirea cablului sau ștecărului, nu conectați firul de împământare la terminalul de tensiune.
- Firul cu izolație și suprafață exterioară verde, cu sau fără dungi galbene, este firul de împământare.
- Apelați la un electrician sau un tehnician de service calificat pentru a verifica dacă instrucțiunile privind împământarea sunt înțelese complet sau dacă există dubii cu privire la împământarea corespunzătoare a produsului.

Cabluri de extensie:

- Utilizați doar un cablu de extensie cu 3 fire, cu un ștecăr cu împământare și cu un receptacul care acceptă ștecărul produsului.
- Când utilizați pulverizatorul în aer liber, utilizați un cablu de extensie potrivit pentru utilizare în aer liber.
- Cablul de extensie nu trebuie să fie deteriorat.
- Cablul de extensie trebuie să aibă grosimea adecvată pentru a suporta curentul necesar alimentării pulverizatorului. Un cablu cu dimensiune insuficientă poate avea ca rezultat o cădere de tensiune în linie și pierdere de putere sau supraîncălzire. Dacă există dubii, utilizați următoarea grosime mai mare. Cu cât este mai mică grosimea cablului, cu atât acesta este mai greu. Consultați tabelul cu mărimi și lungimi corespundente:

Dimensiune conductor		Lungime
AWG (American Wire Gauge)	Sistem metric	Maximă
16	1,5 mm ²	8 m (25 ft.)
12	2,5 mm ²	15 m (50 ft.)

Prezentarea pulverizatorului



A	Valvă de amorsare/pulverizare
B	Buton PushPrime
C	Buton de control al presiunii
D	Comutator pornit/oprit
E	Rezervor
F	Conductă de scurgere (cu difuzor)
G	Pistol de pulverizare airless SaniSpray HP
H	Duză de pulverizare
J	Apărătoare pentru duza de pulverizare
K	Siguranța pârghiei de declanșare
L	Apărătoare pentru furtun
N	Pompă ProXChange™ (în spatele ușii de acces facil)

P	Fiting de evacuare a lichidului (racord pentru pistolul airless)
Q	Furtun airless
R	Furtun airless
U	Cablu de alimentare
V	Ușă de acces facil
X	Unealtă de demontare a pompei
Z	Unealtă de demontare a valvei de admisie
	Filtru de admisie în rezervor (nu apare în figură)
	Etichetă cu modelul/seria, se află pe baza unității (nu apare în figură)
Pentru informații suplimentare, consultați Referință rapidă , pagina 23.	

Împământarea

Împământarea



Echipamentul trebuie împământat pentru a reduce riscul de formare a scânteilor statice și de șoc electric. Generarea de scântei electrice sau statice poate cauza aprinderea sau explozia vaporilor. Împământarea necorespunzătoare poate cauza șoc electric. Împământarea corectă asigură un fir de descărcare pentru curentul electric.

Acest pulverizator este prevăzut cu un cablu de alimentare care are un cablu de împământare și un ștecăr cu împământare corespunzătoare.

Ștecărul trebuie conectat într-o priză montată și împământată corespunzător în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.

Nu modificați ștecărul furnizat; dacă nu se potrivește cu priza, apălați la un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare.

Cerințe privind alimentarea electrică

- Unitățile de 100-120 V necesită 100-120 V c.a., 50/60 Hz, 8 A, monofazic.
- Unitățile de 230 V necesită 220-240 V c.a., 50/60 Hz, 5 A.

Cabluri de extensie

Utilizați un cablu de extensie cu un contact de împământare nedeteriorat. Dacă este necesar un cablu de extensie, utilizați un cablu cu 3 fire, de minim 2,5 mm² (12 AWG).

OBSERVAȚIE: Grosimea mai mică sau cablurile de extensie mai lungi pot reduce performanța pulverizatorului.

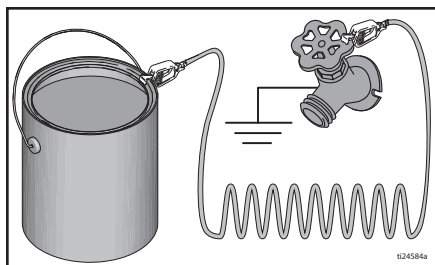
Bene

Pentru dezinfectanții cu ingrediente active pe bază de alcool: Respectați reglementările locale. Folosiți numai bene metalice conductoare. Împământați bena metalică așezând-o pe o suprafață împământată, sau atașând un cablu de împământare.

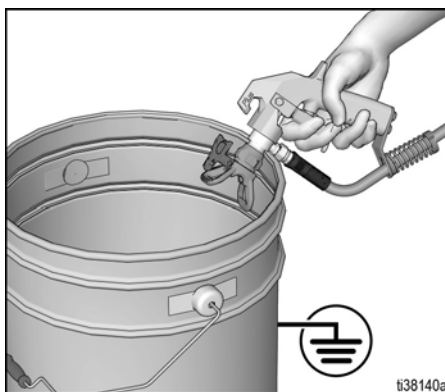
Metoda suprafeței împământate: Plasați bena pe o suprafață împământată, de exemplu, din beton. Nu plasați bena pe o suprafață neconductoare, precum hârtia sau cartonul, care întrerupe continuitatea împământării.



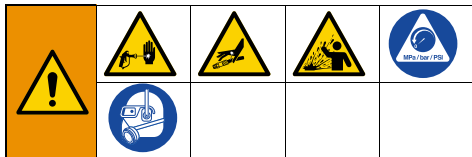
Metoda cablului de împământare: conectați un cablu de împământare la benă. Prințeți un capăt de benă, iar celălalt capăt de o împământare funcțională, cum ar fi o conductă de apă.



Pentru a păstra continuitatea împământării când pulverizatorul este spălat sau când tensiunea este eliberată: Țineți ferm de o parte metalică a pistolului de pulverizare pe o parte laterală a benei metalice împământate, apoi declanșați pistolul de pulverizare.

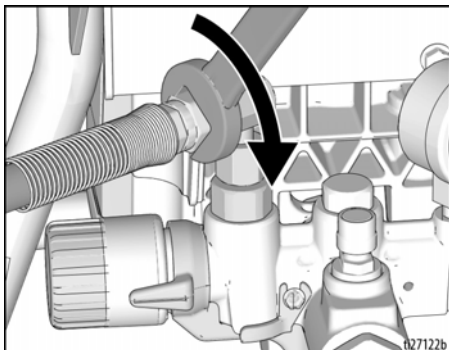


Instalarea

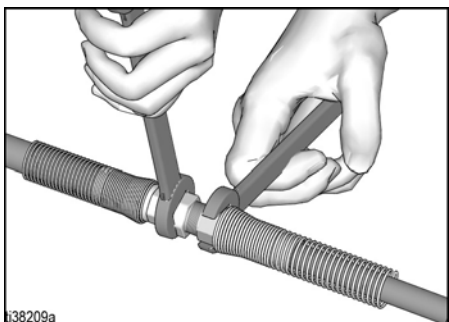


La dezambalarea pulverizatorului pentru prima dată sau după depozitarea pe termen lung, efectuați procedura de instalare.

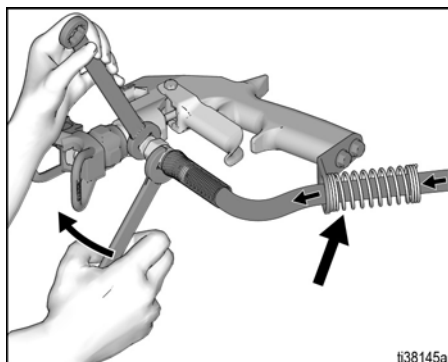
1. Conectați furtunul airless de 1/4" la fittingul de evacuare a lichidului (dacă există, demontați bușonul roșu pentru depozitare de pe fitting). Folosiți chei pentru a-l strânge bine.



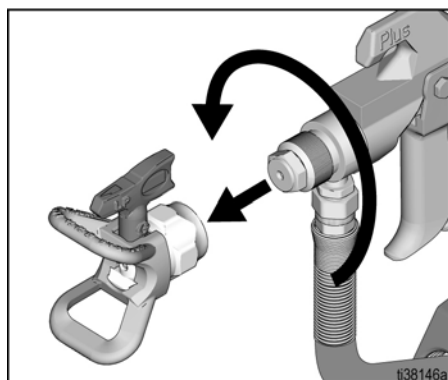
2. Asamblați furtunul airless opțional de 1/8" la capătul furtunului airless de 1/4". Folosiți chei pentru a-l strânge bine.



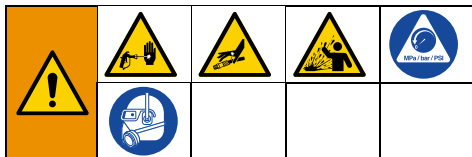
3. Introduceți celălalt capăt al furtunului airless prin apărătoarea pentru furtun la baza pistolului de pulverizare. Conectați la pistolul de pulverizare. Folosiți chei pentru a-l strânge bine.



4. Demontați ansamblul apărătorii pentru duza de pulverizare de pe pistolul de pulverizare.



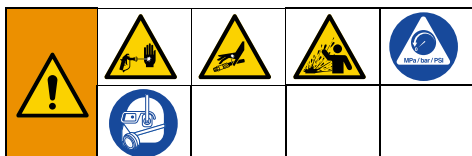
Pornirea



Procedura de depresurizare



Respectați procedura de depresurizare de fiecare dată când vedeți acest simbol.

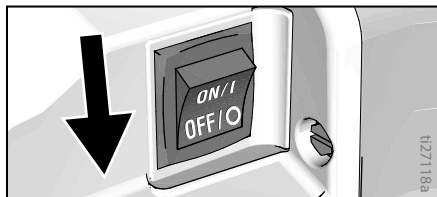


Acest echipament rămâne sub presiune până când presiunea este eliberată manual.

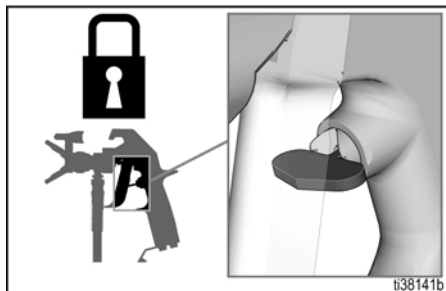
Pentru a preveni vătămarea gravă din cauza lichidului sub presiune, cum ar fi injectarea pielii sau stropirea cu lichid, urmați

Procedura de depresurizare la fiecare oprire a pulverizatorului și înainte de curățarea și verificarea acestuia și înainte de a efectua lucrările de service asupra echipamentului.

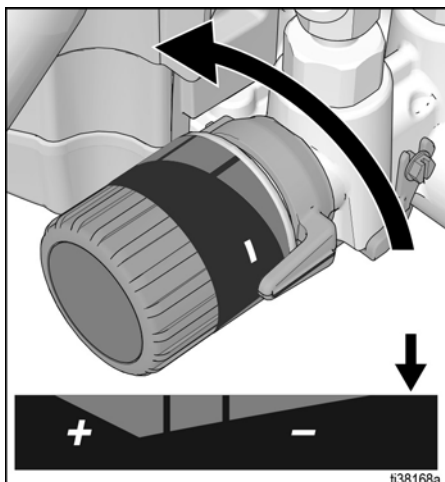
1. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.



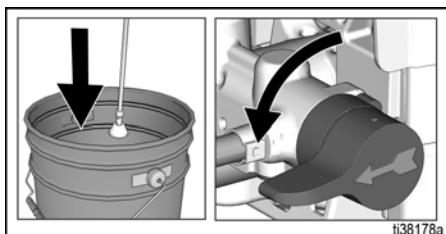
2. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare. La oprirea pulverizatorului, cuplați întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului de pulverizare.



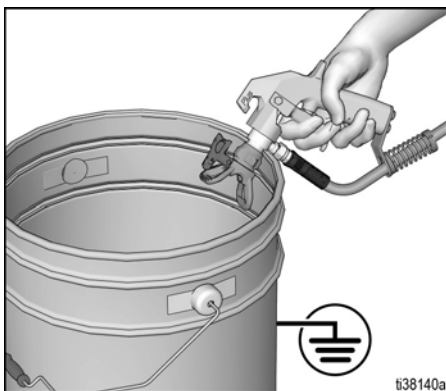
3. Treceți butonul de control al presiunii la cea mai mică setare.



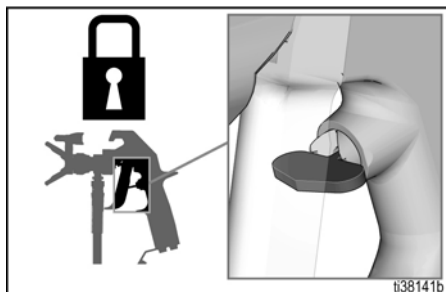
4. Amplasați conducta de scurgere într-o benă și amplasați valva de amorsare/pulverizare orizontal în poziția AMORSARE pentru depresurizare.



5. Țineți ferm o parte metalică a pistolului de pulverizare pe o benă metalică împământată. Orientați pistolul de pulverizare spre benă. Decuplați siguranța pârghiei de declanșare și declanșați pistolul de pulverizare pentru a efectua depresurizarea.



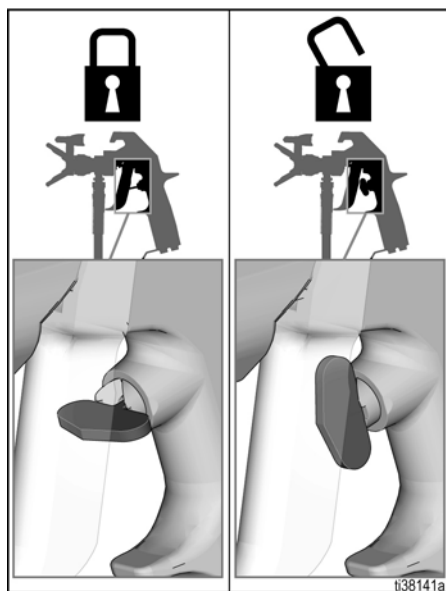
6. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.



7. Dacă suspectați că duza de pulverizare sau furtunul este înfundat sau că presiunea nu a fost eliberată complet:
 - a. slăbiți FOARTE ÎNCET piulița de fixare a apărătorii pentru duza de pulverizare sau cuplajul de pe capătul furtunului airless pentru a efectua treptat depresurizarea.
 - b. Slăbiți piulița sau cuplajul complet.
 - c. Eliminați blocajul din duza de pulverizare sau furtunul airless.

Siguranța pârghiei de declanșare

La oprirea pulverizării, cuplați întotdeauna siguranța pârghiei de declanșare pentru a preveni declanșarea accidentală a pulverizării, manual sau din cauza căderii sau lovirii.

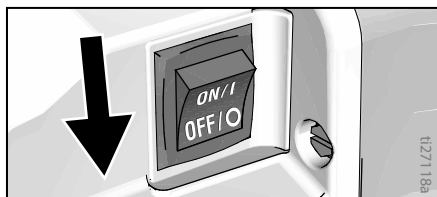


Spălarea unui pulverizator nou

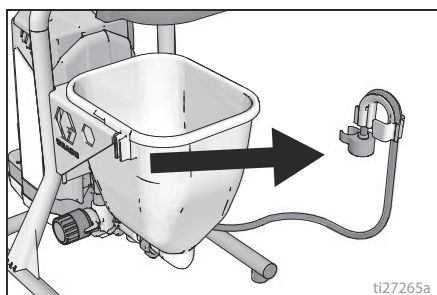
Acest pulverizator are din fabricație o cantitate mică de material de probă în sistem.

Este important să clățiți acest lichid înainte de a folosi pentru prima dată pulverizatorul.

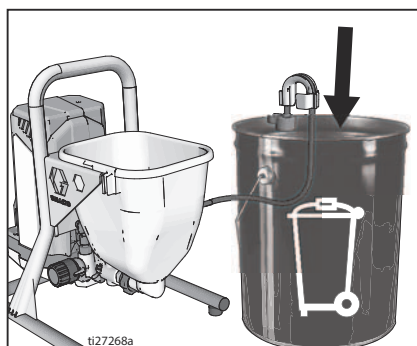
1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12.
2. Asigurați-vă că comutatorul pornit/oprit este în poziția **OPRIRE**.



- a. Ridicați de pe rezervor conducta de scurgere cu dispozitivul de fixare.

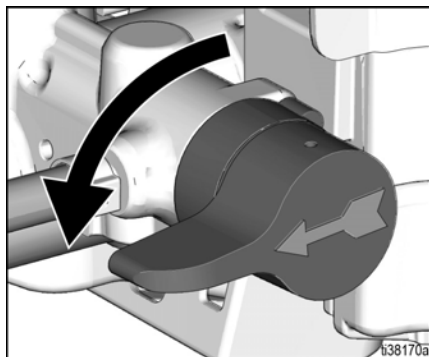


- b. În timp ce țineți dispozitivul de fixare a conductei de scurgere și conducta de scurgere paralele cu partea superioară a unei găleți pentru deșeuri, răsuciți dispozitivul de fixare peste buza recipientului. Conducta de scurgere ar trebui să fie acum în interiorul găleții pentru deșeuri.

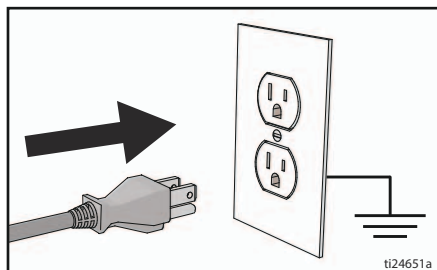


- c. Turnați aproximativ doi litri de apă caldă în rezervor.

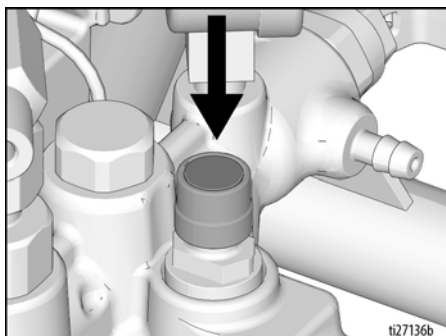
3. Rotiți valva de amorsare/pulverizare orizontal în poziția AMORSARE.



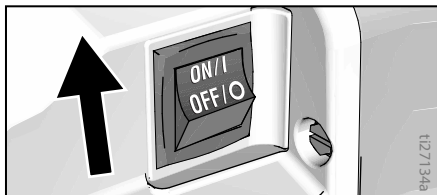
4. Introduceți cablul de alimentare într-o priză electrică împământată corespunzător.



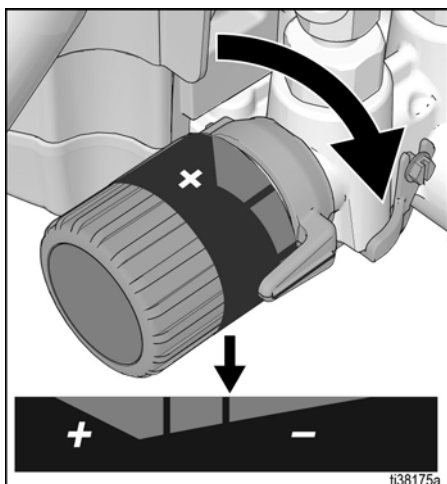
5. Apăsăți de două ori butonul PushPrime pentru a elibera bila de admisie.



6. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.



7. Rotiți butonul de control al presiunii până când pompa pornește.

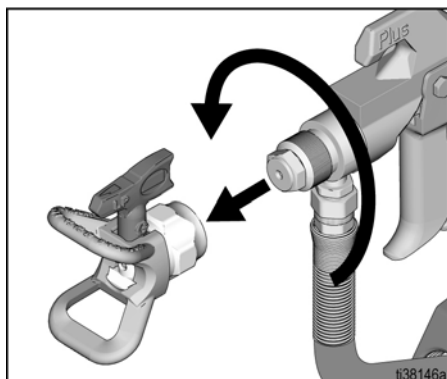


8. Când pulverizatorul începe să pompeze, apa și bulele de aer vor fi evacuate din sistem. Lăsați lichidul să curgă din conducta de scurgere și în găleata pentru deșeuri până când rezervorul este aproape golit.
9. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.

Umplerea pompei

Pentru recomandările producătorului referitoare la buna utilizare, consultați eticheta dezinfectantului. Dacă este necesară diluarea, diluați în mod corespunzător dezinfectantul, înainte de utilizare.

1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12.
2. Demontați apărătoarea duzei și duza de pulverizare.

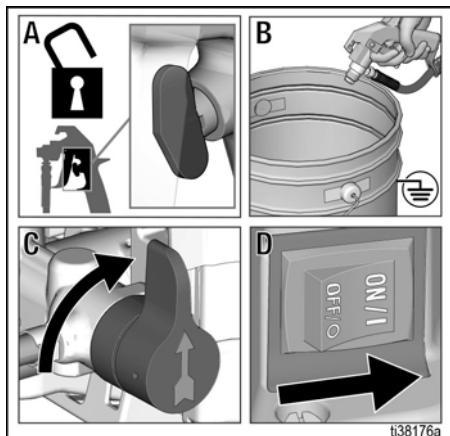


3. Adăugați dezinfectantul pregătit în mod corespunzător în rezervor.
4. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.
5. Rotiți valva de amorsare/pulverizare orizontal în poziția AMORSARE.
6. Rotiți butonul de control al presiunii până când pompa pornește.
7. Așteptați până când dezinfectantul iese prin conducta de scurgere.
8. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.

OBSERVAȚIE: Amorsarea poate fi mai rapidă dacă comutatorul pornit/oprit este oprit temporar, astfel încât pompa să încetinească și să se oprească. Dacă este necesar, deplasați de mai multe ori comutatorul pornit/oprit în poziția pornit și oprit.

Umplerea pistolului de pulverizare și a furtunului airless

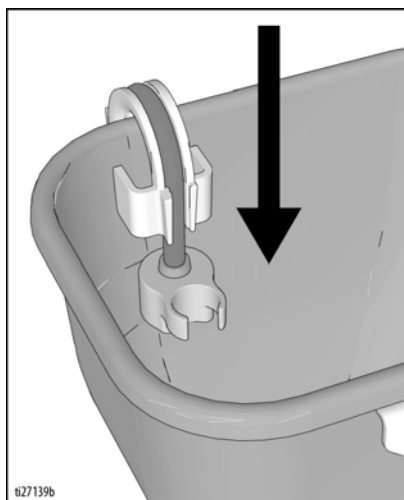
- Țineți pistolul de pulverizare pe găleata pentru deșeuri metalică împământată. Orientați pistolul de pulverizare spre găleata pentru deșeuri.
 - Decuplați siguranța pârgșiei.
 - Trageți și mențineți pârgșia de declanșare a pistolului de pulverizare.
 - Rotiți valva de amorsare/pulverizare în poziția PULVERIZARE.
 - Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.



- Declanșați pistolul de pulverizare în găleata pentru deșeuri până când iese numai dezinfectant.
- Eliberați pârgșia de declanșare. Cuplați siguranța pârgșiei de declanșare.

Pulverizările la înaltă presiune pot injecta toxine în corp și pot provoca vătămări corporale grave. Nu încercați să opriți scurgerile cu mâna sau cu o cârpă.				

- Verificați dacă există scurgeri la racordurile furtunului airless. Dacă se produc scurgeri, efectuați **Procedura de depresurare**, pagina 12, apoi strângeți toate fittingurile și repetați procedura de **Pornirea**. Dacă nu există scurgeri, continuați cu etapa următoare.
- Prindeți conducta de scurgere la rezervor.



OBSERVAȚIE: Când motorul se oprește, pulverizatorul este sub presiune. În cazul în care motorul continuă să funcționeze, pulverizatorul nu este amorsat corespunzător, repetați etapele de **Umplerea pompei și Umplerea pistolului de pulverizare și a furtunului airless**, pagina 16.

Pulverizarea



Folosiți numai dezinfectanți aprobați pentru aplicarea prin pulverizare.

Vaporii de la dezinfectanții cu ingrediente active pe bază de alcool sau de la alți dezinfectanți inflamabili pot exploda sau se pot aprinde. Motorul pompei generează scântei. Pentru a preveni aprinderea sau explozia vaporilor:

- Țineți pompa la o distanță de cel puțin 6,1 m (20 ft) față de zona de pulverizare.
- Nu pulverizați pe pompă.
- Mențineți o bună ventilație în zona de pulverizare.
- Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.

Alegerea duzei de pulverizare



Pentru a evita rănirea gravă prin injectarea pielii, nu puneți mâna în fața duzei de pulverizare când montați sau demontați duza de pulverizare și apărătoarea pentru duza de pulverizare.

Pulverizatorul dumneavoastră este furnizat cu duze de pulverizare de 3 dimensiuni:

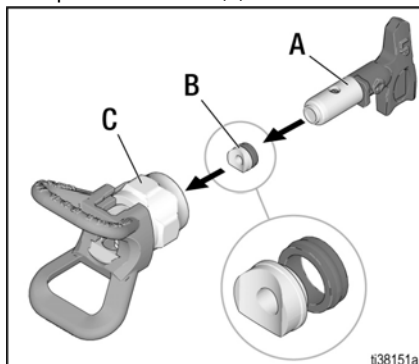
Fin	FFLP310
Mediu	LP515
Grosier	LP617

Pentru a asigura pulverizarea corespunzătoare a dezinfectantului, selectați duza de pulverizare de dimensiune adecvată. Pentru recomandările producătorului, consultați eticheta dezinfectantului.

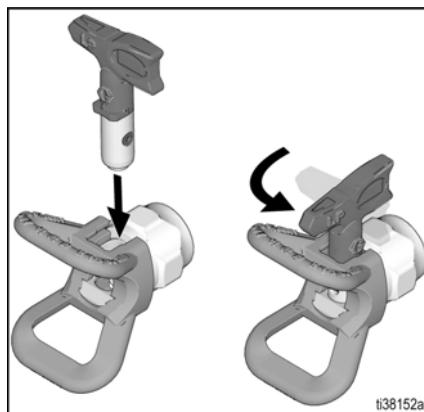
Pentru a preveni scurgerile pe la duza de pulverizare, asigurați-vă că duza și apărătoarea acesteia sunt montate corect.

1. Efectuați **Procedura de depresurare**, pagina 12.

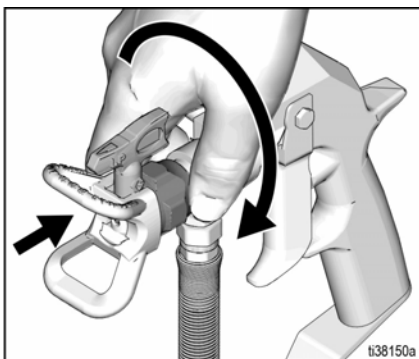
2. Folosiți duza de pulverizare (A) pentru a alinia garnitura TipSeal™ (B) (garnitură și etanșare) în apărătoarea duzei (C).



3. Introduceți duza de pulverizare în apărătoarea pentru duză. Verificați dacă duza de pulverizare se află în poziția de PULVERIZARE.



4. Însurubați ansamblul apărătorii pentru duza de pulverizare pe pistol și strângeți-l.



OBSERVAȚIE: Duzele de pulverizare se uzează și trebuie înlocuite periodic.

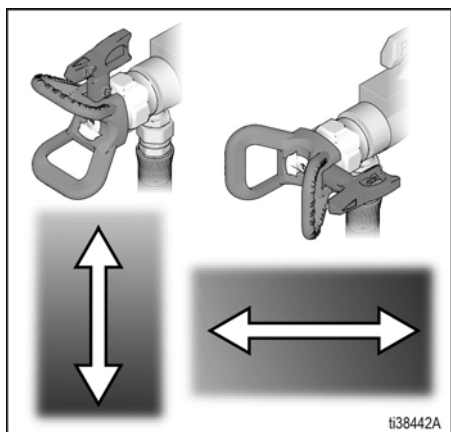
Pulverizarea

Orientarea duzei de pulverizare



Pentru a evita rănirea gravă prin injectarea pielii, nu puneți mâna în fața apărătorii pentru duza de pulverizare când efectuați rotirea acesteia.

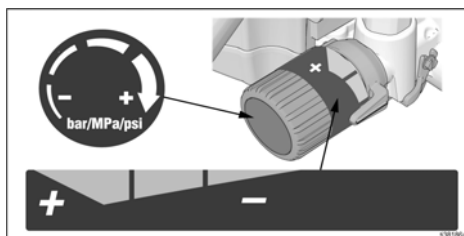
Reglați apărătoarea pe direcția verticală sau orizontală de pulverizare, după bunul plac.



Pornirea pulverizatorului și reglarea presiunii

Consultați întotdeauna recomandările producătorului dezinfectantului pentru a asigura pulverizarea corespunzătoare a dezinfectantului.

1. Orientați pistolul de pulverizare înspre suprafața de pulverizat.
2. Asigurați-vă că butonul de control al presiunii se află la cea mai mică setare.
3. Decuplați siguranța pârghiei.
4. Trageți și mențineți pârghia de declanșare a pistolului de pulverizare.
5. Creșteți ușor presiunea folosind butonul de control al presiunii. Configurați setarea minimă necesară pentru a asigura pulverizarea corespunzătoare a dezinfectantului. Se va reduce astfel pulverizarea excesivă.



6. Reglați distanța pistolului de pulverizare de la suprafață și viteza mâinii dumneavoastră pentru a obține acoperirea dorită a suprafeței.

Curățarea duzelor înfundate



Pentru evitarea vătămarilor corporale, nu îndreptați niciodată pistolul în direcția mâinii sau spre o cârpă!

În situația în care duza de pulverizare se înfundă cu reziduuri, pistolul de pulverizare este echipat cu o duză de pulverizare reversibilă, care permite curățarea rapidă și simplă a particulelor fără dezasamblarea pistolului de pulverizare.

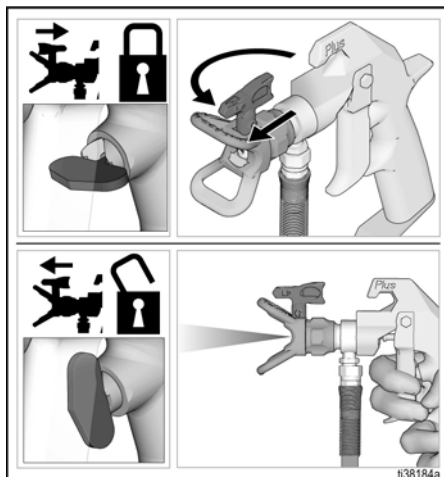
1. Eliberați pârgă de declanșare.
Cuplați siguranța pârgă de declanșare. Rotiți duza de pulverizare în poziția DEFUNDARE. Decuplați siguranța pârgă de declanșare. Declanșați pistolul de pulverizare în găleata pentru deșeuru pentru a elimina blocajul.

DEFUNDAREA



2. Cuplați siguranța pârgă de declanșare. Rotiți duza de pulverizare înapoi în poziția PULVERIZARE. Decuplați siguranța pârgă de declanșare și continuați pulverizarea.

PULVERIZAREA



Curățarea

Curățarea

Pulverizatorul trebuie curățat după fiecare folosire, pentru a îndepărta dezinfectantul și reziduurile de pe pulverizator. Curățarea ajută, de asemenea, la pornirea fără probleme la următoarea folosire a pulverizatorului.



Folosiți numai apă pentru a curăța.

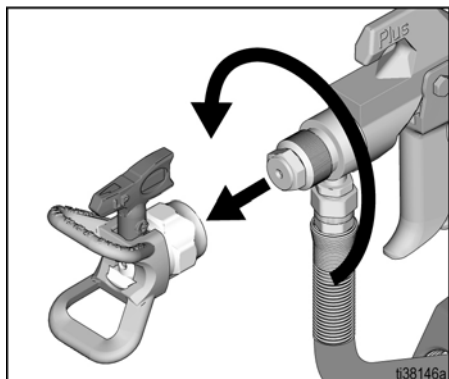
Curățați în locuri bine ventilate.

Aerul proaspăt trebuie să circule în permanență prin zonă.

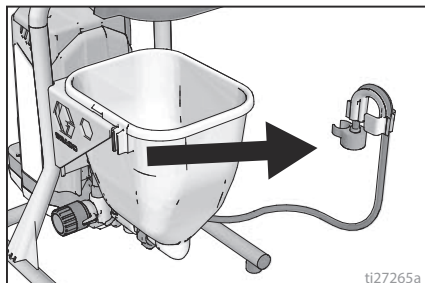
NOTIFICARE

Dezinfectantul rămas în pulverizator va deteriora pulverizatorul. Pentru a evita deteriorarea, după fiecare folosire, clătiți întotdeauna cu apă caldă. Consultați secțiunea **Curățarea**, pagina 20. Nu depozitați pulverizatorul cu dezinfectant în acesta.

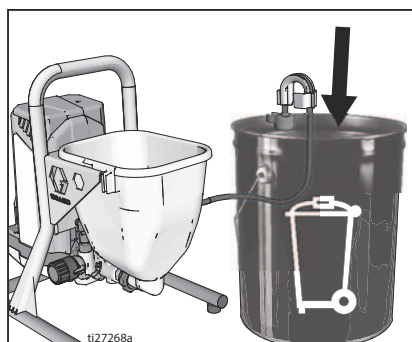
1. Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12.
2. Turnați dezinfectantul rămas în rezervor în găleata pentru deșeuri.
3. Demontați apărătoarea duzei și duza de pulverizare. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea **Curățarea pistolului**, pagina 22.



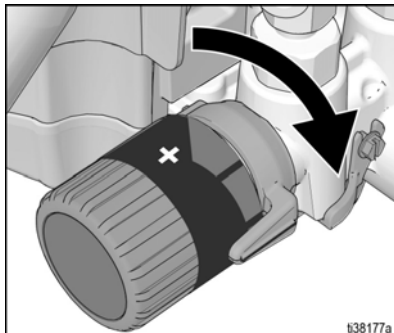
4. Demontați conducta de scurgere de pe rezervor, ștergeți dezinfectantul rămas în exteriorul conductei de scurgere și în interiorul rezervorului.



5. Așezați conducta de scurgere în găleata pentru deșeuri. Pentru dezinfectanții cu ingrediente active pe bază de alcool, împământați găleata conform instrucțiunilor din secțiunea **Împământarea**, pagina 10.



6. Turnați apă caldă în rezervor.
7. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.
8. Rotiți butonul de control al presiunii până când pompa pornește.

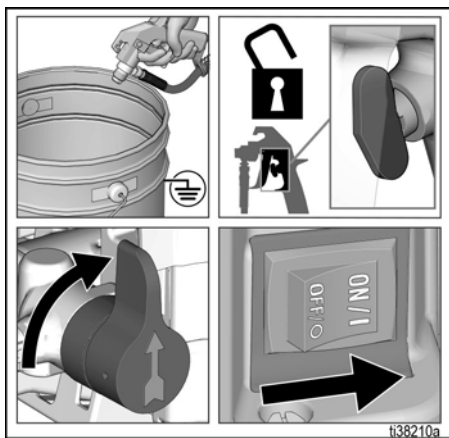


9. Lăsați apa să se scurgă din conducta de scurgere în găleata pentru deșeuri până când este golit aproximativ 1/3 din apa din rezervor.

10. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.

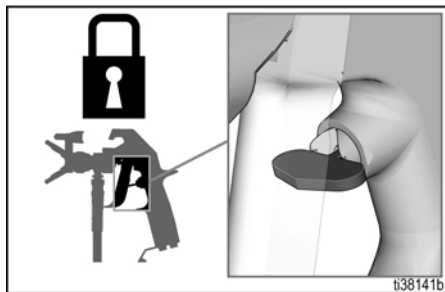
OBSERVAȚIE: Pasul 11 este necesar pentru îndepărtarea dezinfectantului din furtunul airless. Un furtun airless de 15 m (50 ft) reține aproximativ 1 litru de lichid.

11. Pentru a îndepărta dezinfectantul din furtunul airless:
- Țineți pistolul de pulverizare pe găleata pentru deșeuri.
 - Decuplați siguranța pârghiei.
 - Trageți și mențineți pârghia de declanșare a pistolului de pulverizare.
 - Rotiți valva de amorsare/pulverizare în poziția PULVERIZARE.
 - Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **PORNIRE**.

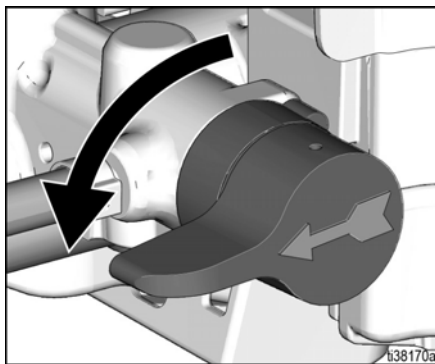


12. Continuăți să declanșați pistolul de pulverizare în găleata pentru deșeuri până când este scoasă toată apa din rezervor și furtunul airless.
13. Treceți comutatorul pornit/oprit în poziția **OPRIRE**.

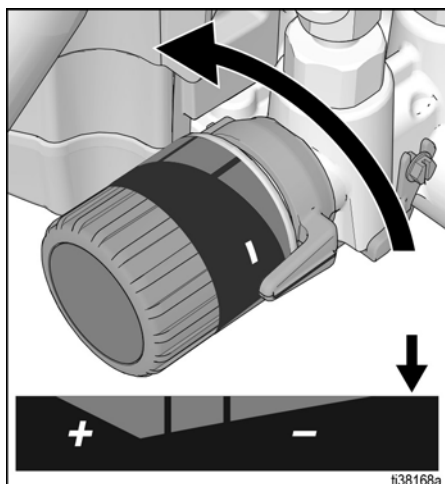
14. Opiți declanșarea pistolului de pulverizare. Cuplați siguranța pârghiei de declanșare.



15. Rotiți valva de amorsare/pulverizare orizontal în poziția AMORSARE.



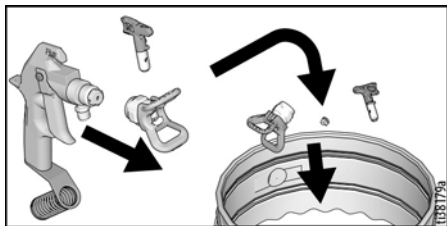
16. Treceți butonul de control al presiunii la cea mai mică setare.



17. Eliminați lichidul în găleata pentru deșeuri conform instrucțiunilor de pe eticheta recipientului de dezinfectant și regulamentele aplicabile.

Curățarea pistolului

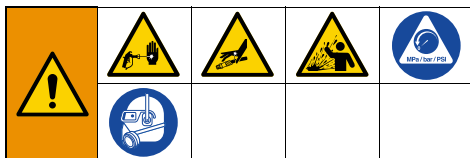
1. Demontați duza de pulverizare și ansamblul apărătorii pentru duza de pulverizare. Curățați cu apă și folosind o perie.



2. Ștergeți pulverizatorul, furtunul airless și pistolul de pulverizare cu o cârpă moale umezită cu apă.

Depozitarea

Depozitat corect, pulverizatorul va fi pregătit pentru următoarea utilizare.



NOTIFICARE

Dezinfectantul rămas în pulverizator va deteriora pulverizatorul. Pentru a evita deteriorarea, după fiecare folosire, clătiți întotdeauna cu apă caldă. Consultați secțiunea **Curățarea**, pagina 20. Nu depozitați pulverizatorul cu dezinfectant în acesta.

- Înainte de a depozita pulverizatorul, asigurați-vă că ați scurs toată apa din pulverizator și din furtunul airless.
- Nu lăsați apa să înghețe în pulverizator sau în furtunul airless.
- Nu depozitați pulverizatorul sub presiune.
- Depozitați pulverizatorul în spații închise.

Referință rapidă

Pagina 9	Nume	Descriere
A	Valvă de amorsare/ pulverizare	• În poziția AMORSARE, direcționează lichidul spre conducta de scurgere. • În poziția PULVERIZARE, direcționează lichidul sub presiune spre furtunul airless. • Depresurizează automat sistemul când apare o presiune excesivă.
B	Buton PushPrime	La apăsare, lovește și deblochează bila de admisie.
C	Buton de control al presiunii	Crește (în sens orar) și reduce (în sens anti orar) presiunea lichidului în pompă, furtunul airless și pistolul de pulverizare.
D	Comutator pornit/oprit	PORNEȘTE și OPREȘTE pulverizatorul.
E	Rezervor	Trage lichidul în pompă.
F	Conductă de scurgere	Scurge lichidul din sistem în timpul amorsării și depresurizării.
G	Pistol de pulverizare airless SaniSpray HP	Distribuie lichidul.
H	Duză de pulverizare	• Atomizează lichidul pulverizat, formează modelul de pulverizare și controlează debitul lichidului în funcție de dimensiunea orificiului. • Poziția inversă desfundă duzele infundate fără a necesita dezasamblarea.
J	Apărătoare pentru duza de pulverizare	Reduce pericolul de injectare a lichidului.
K	Siguranța pârgheii de declanșare (pagina 13)	Previne declanșarea accidentală a pistolului de pulverizare.
L	Racord de admisie lichid	Racord filetat pentru furtunul airless.
N	Pompă ProXChange	Pompează și presurizează lichidul, apoi îl introduce în furtunul airless.
P	Fiting de evacuare a lichidului din pompă	Racord filetat pentru furtunul airless.
Q	Furtun airless	Transportă lichidul sub înaltă presiune de la pompă la pistolul de pulverizare.
T	Filtru de admisie (în rezervor)	Previne intrarea reziduurilor în pompă.
U	Cablu de alimentare	Se conectează la sursa de alimentare.
V	Ușă de acces facil	Ușa de acces facil permite accesul rapid la pompă. Deschideți ușa pompei trăgând spre exterior lamelele și glisând simultan ușa dinspre admisia pompei.
X	Unealtă de demontare a pompei	Folosiți spațiul din cadru pentru a demonta/monta garnitura pompei.
Z	Unealtă de demontare a valvei de admisie	Spațiul din cadru oferă posibilitatea de demontare/montare rapidă a valvei de admisie fără unelte suplimentare.

Întreținerea

Întreținerea periodică este importantă pentru asigurarea funcționării corecte a pulverizatorului.



Activitate	Interval
Verificați/curățați filtrul de admisie a lichidului.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați
Verificați dacă deschizăturile din carcasa motorului nu sunt blocate.	Zilnic sau de fiecare dată când pulverizați

NOTIFICARE

Protejați componentele interioare ale acestui pulverizator de contactul cu apa.

Deschiderile din carcasă permit răcirea componentelor mecanice și electronice din interior. Dacă pătrunde apă prin aceste deschideri, pulverizatorul poate funcționa defectuos sau se poate avaria definitiv.

Furtunuri airless

Verificați dacă furtunul airless este deteriorat de fiecare dată când pulverizați. Nu încercați să reparați furtunul airless dacă teaca sau fittingurile acestuia sunt deteriorate. Nu utilizați furtunuri airless mai scurte de 8 m (25 ft). Strângeți bine, folosind două chei.

Duze de pulverizare

- Curățați întotdeauna duzele cu apă și o perie după pulverizare.
- Este posibil ca duzele să necesite înlocuirea după 57 de litri (15 galoane) sau după 227 de litri (60 galoane).

Repararea pompei

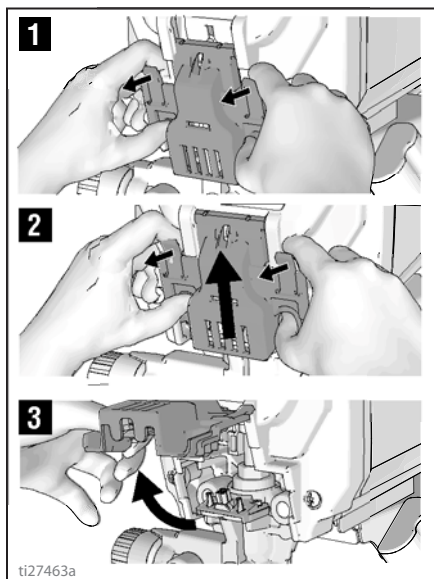
Când garniturile pompei se uzează, materialul va începe să se scurgă în exteriorul pompei. Achiziționați un set de cartuș de pompă sau un ansamblu de pompă de schimb. Consultați secțiunea **Piese**, paginile 30-33. Instalați pompa în conformitate cu instrucțiunile din secțiunile **Demontarea pompei** și **Instalarea pompei**, paginile 24 și 25.

Demontarea pompei

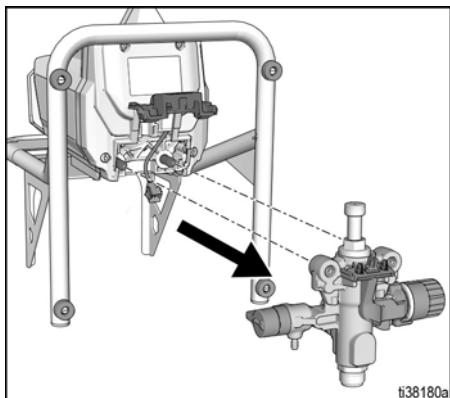
Rezervorul trebuie demontat înainte de a demonta pompa.

Înainte de repararea pompei, efectuați întotdeauna **Procedura de depresurizare**, pagina 12.

1. Trageți spre dvs. lamelele laterale ale ușii de acces facil în timp ce împingeți ușa în sens opus față de capătul cu admisia pompei.
2. Acum ridicați ușa prin pivotare.

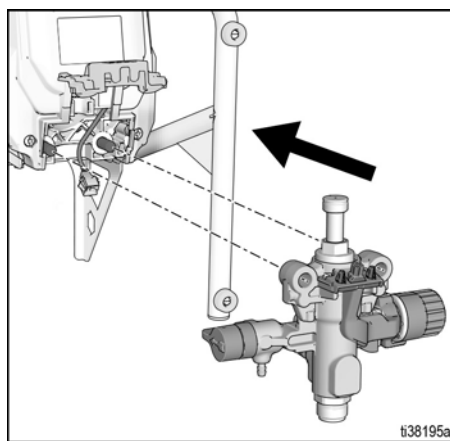


3. Glisați ansamblul pompei pentru a-l demonta de pe știfturile de montare.

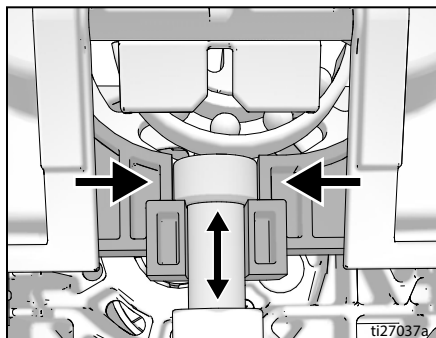


Instalarea pompei

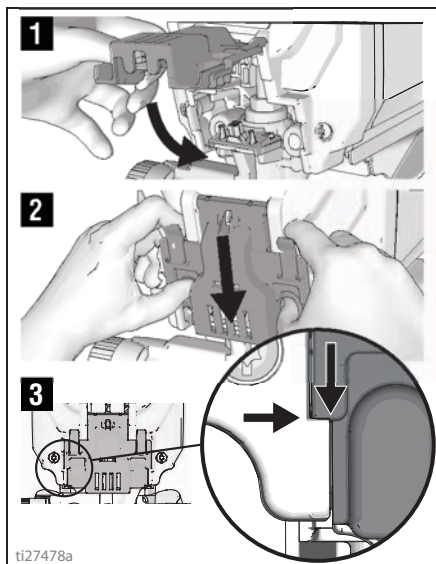
1. Glisați ansamblul pompei pe știfturile de montare.



2. Mișcați tija de dislocare a pompei în sus sau în jos până când capacul este aliniat cu deschiderea joncțiunii.



3. Închideți prin pivotare ușa de acces facil a pompei în timp ce împingeți ușa spre capăt cu admisia pompei.



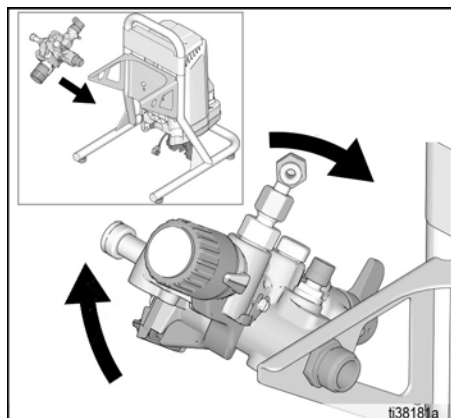
OBSERVAȚIE: Pentru ca pulverizatorul să funcționeze, ușa trebuie închisă și blocată complet.

Reciclarea și eliminarea

Demontarea valvei de admisie

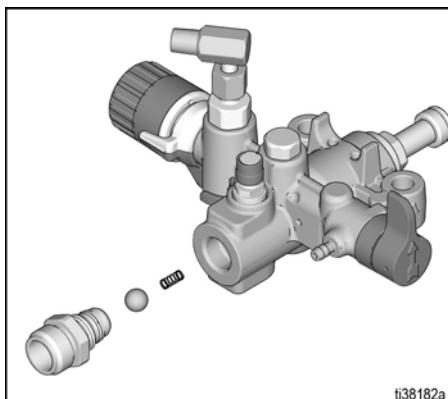
În cadru este furnizată o unealtă integrată pentru demontarea ansamblului valvei de admisie. Dacă bănuieți că valva de admisie este înfundată sau blocată, demontați ansamblul valvei și curățați-o.

1. Demontați rezervorul și pompa de pe pulverizator. Consultați secțiunea **Demontarea pompei**, pagina 24.
2. Introduceți admisia pompei în cadru și slăbiți valva de admisie. Demontați valva de admisie.



NOTIFICARE

Nu pierdeți bila și arcul din ansamblul valvei de admisie. Acestea pot să cadă la demontarea valvei de admisie. Pompa nu va putea fi amorsată fără bilă și arc.



3. Curățați reziduurile din scobitură și montați la loc bila și arcul. Strângeți valva de admisie pe pompă folosind unealta integrată de pe cadru.

Reciclarea și eliminarea

Expirarea duratei de viață a produsului

La sfârșitul duratei de viață utilă a produsului, demontați-l și reciclați-l în mod responsabil.

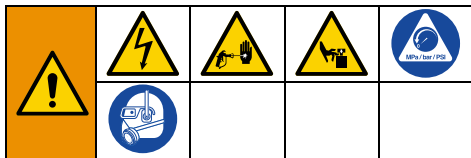
- Efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12.
- Scurgeți și eliminați lichidele conform reglementărilor în vigoare. Consultați Fișa cu date de securitate a producătorului materialelor.

- Demontați motoarele, bateriile, plăcile cu circuite, afișajele LCD (afișaje cu cristale lichide) și alte componente electronice. Reciclați conform reglementărilor în vigoare.
- Nu eliminați componentele electronice împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri comerciale.



- Livrați produsul rămas la o unitate de reciclare.

Remedierea problemelor



1. Deconectați cablul de alimentare și efectuați **Procedura de depresurizare**, pagina 12, înainte de a realiza lucrări de verificare sau reparații.

2. Soluțiile fiecărei probleme sunt prezentate în ordinea frecvenței. Începeți de sus și parcurgeți lista pentru a găsi o soluție.



Problemă	Cauză	Soluție
Motorul nu funcționează: (verificați dacă pulverizatorul este conectat la priză și dacă comutatorul este în poziția pornit)	Ușa de acces facil nu este închisă complet.	Verificați dacă ușa de acces facil este închisă și blocată. Consultați pagina 25.
	Butonul de control al presiunii este setat la zero.	Pentru a crește setarea presiunii, rotiți în sens orar butonul de control al presiunii.
	Priza nu alimentează.	Verificați priza cu un dispozitiv care știți că funcționează. Resetați întreruptorul de circuit sau înlocuiți siguranța. Găsiți o priză funcțională. Resetați întrerupătorul de circuit al clădirii sau înlocuiți siguranța.
	Cablul de extensie este deteriorat.	Înlocuiți cablul de extensie. Consultați pagina 10.
	Cablul electric al pulverizatorului este deteriorat.	Verificați dacă există izolație sau fire rupte. Înlocuiți cablul electric dacă este deteriorat.
	Pompa este blocată (în pompă se află apă înghețată.)	Deplasați comutatorul pornit/oprit în poziția oprit și deconectați pulverizatorul de la priză. Dacă este înghețat, NU încercați să îl porniți decât după ce se dezgheață complet, în caz contrar puteți avaria motorul, panoul de comandă și/sau lanțul cinematic. Amplasați pulverizatorul într-o zonă caldă timp de câteva ore. Verificați dacă pompa se mișcă liber demontând carcasa și rotind ventilatorul. Dacă nu este înghețată, consultați secțiunea Repararea pompei , pagina 24, sau înlocuiți pompa. Consultați secțiunea Piese , paginile 30-33.
	Motorul sau unitatea de comandă sunt deteriorate.	Înlocuiți motorul sau ansamblul pompei. Consultați secțiunea Piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă) , pagina 30.

Remedierea problemelor

Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizatorul funcționează, însă pompa nu amorsează sau se dezamorsează în timpul utilizării (pompa funcționează dar nu pompează material sau se acumulează presiune).	Bila de reținere a supapei de admisie este blocată.	Apăsați butonul PushPrime pentru a dizloca bila și a permite amorsarea corectă a pompei.
	Valva de amorsare/pulverizare este în poziția PULVERIZARE.	Rotiți valva de amorsare/pulverizare în jos, în poziția AMORSARE, până când materialul iese din conducta de scurgere. Pompa este acum amorsată.
	Filtrul de admisie este înfundat sau rezervorul este gol.	Curățați filtrul de admisie de reziduuri și asigurați-vă că există lichid în rezervor.
	Bila de reținere sau scaunul supapei de admisie este murdar(ă).	Demontați valva de admisie. Curățați bila și scaunul. Consultați secțiunea Demontarea valvei de admisie , pagina 26.
	Bila de reținere a supapei de evacuare este blocată.	Deșurubați valva de evacuare, demontați-o și curățați ansamblul.
	Valva de amorsare/pulverizare este uzată sau blocată cu reziduuri.	Înlocuiți valva de amorsare/pulverizare sau înlocuiți ansamblul pompei. Consultați secțiunea Piese , paginile 30-33.
Pompa este amorsată, însă nu se poate obține un model de pulverizare corect.	Duza de pulverizare se află în poziția DESFUNDARE.	Rotiți mânerul în formă de săgeată al duzei de pulverizare astfel încât să fie orientat înainte, spre poziția PULVERIZARE.
	Presiunea setată este prea joasă.	Creșteți setarea presiunii butonului de control al presiunii.
	Garnitura duzei de pulverizare este uzată sau lipsește.	Înlocuiți garnitura. Consultați pagina 17.
	Filtrul de admisie este înfundat sau rezervorul este gol.	Curățați filtrul de admisie de reziduuri și asigurați-vă că există lichid în rezervor.
	Cablul de extensie este prea lung sau are un diametru insuficient.	Înlocuiți cablul de extensie. Consultați pagina 10.
	Valva de admisie sau valva de evacuare a pompei este uzată sau înfundată cu reziduuri.	Verificați dacă valva de admisie sau valva de ieșire nu este uzată sau contaminată. • Amorsați pulverizatorul. • Declanșați pentru moment pistolul de pulverizare. • La eliberarea pârghiei de declanșare, pompa ar trebui să mai funcționeze puțin timp, apoi să se oprească. • Dacă pompa funcționează în continuare, este posibil ca supapele acestea să fie uzate sau contaminate cu reziduuri. • Înlocuiți valva de admisie sau ansamblul pompei. Consultați secțiunea Piese, paginile 30-33.
	Furtunul airless este prea lung (dacă a fost adăugată o secțiune suplimentară).	Eliminați o porțiune a furtunului airless.

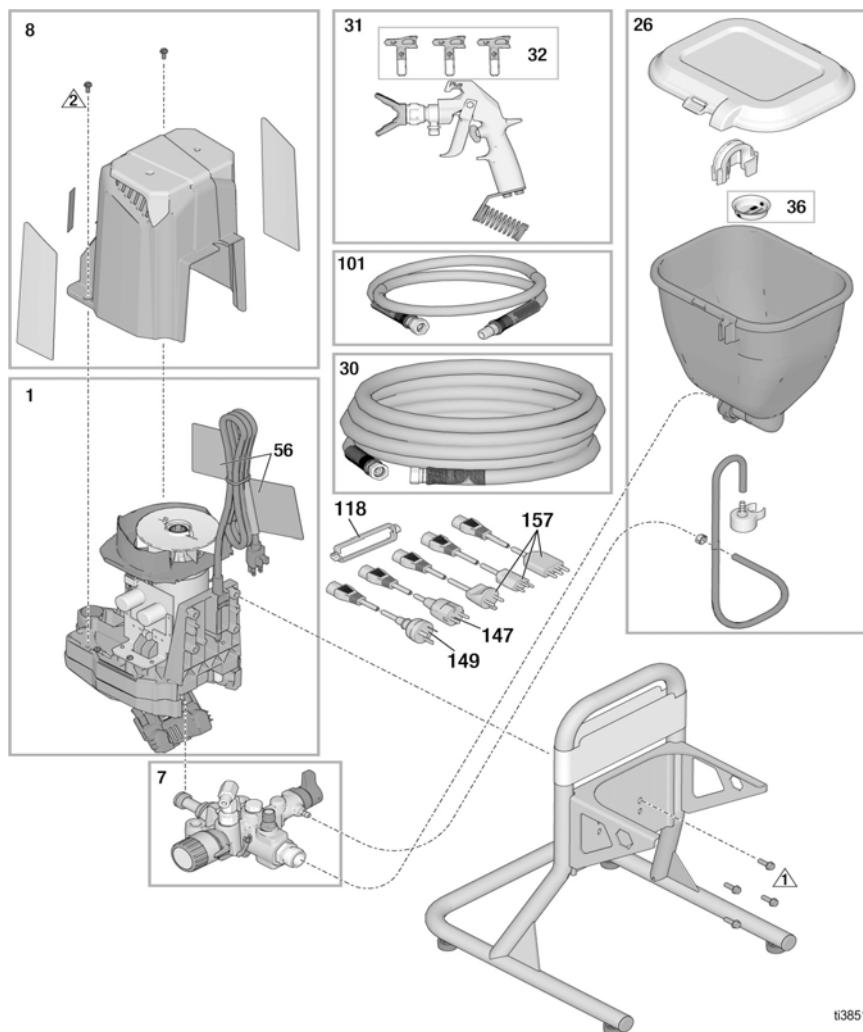
Problemă	Cauză	Soluție
Pistolul s-a oprit din pulverizat în timp ce pârghia de declanșare era acționată.	Pulverizatorul s-a dezamorsat.	Consultați secțiunea de depanare „Pulverizatorul funcționează, însă pompa nu se amorsează sau se dezamorsează în timpul funcționării.” la pagina 28.
Modelul tip evantai variază dramatic în timpul pulverizării.	Comutatorul de control al presiunii este uzat și produce variații excesive de presiune.	Înlocuiți controlul presiunii sau ansamblul pompei. Consultați secțiunea Piese , paginile 30-33.
Nu se poate declanșa pistolul de pulverizare.	Siguranța declanșatorului este cuplată.	Rotiți siguranța pârghiei de declanșare pentru a o decupla. Consultați pagina 13.
Iese material din butonul de control al presiunii.	Butonul de control al presiunii este uzat.	Înlocuiți controlul presiunii sau ansamblul pompei. Consultați secțiunea Piese , paginile 30-33.
Materialul se scurge în exteriorul pompei.	Garniturile pompei sunt uzate.	Înlocuiți cartușul pompei sau ansamblul pompei. Consultați secțiunea Piese , paginile 30-33.
Motorul este fierbinte și funcționează intermitent. Motorul se oprește automat din cauza temperaturii excesive. Dacă problema nu este remediată, există pericol de avarii.	Orificiile de ventilare ale carcasei sunt astupate sau pulverizatorul este acoperit.	Mențineți orificiile de ventilare fără obstrucții și mențineți pulverizatorul într-o zonă deschisă.
	Cablul de extensie este prea lung sau are un diametru insuficient.	Înlocuiți cablul de extensie. Consultați pagina 10.
	Se folosește un generator electric fără regulator, cu tensiune excesivă.	Folosiți un generator electric cu regulator de tensiune adecvat.
	Motorul trebuie schimbat.	Înlocuiți ansamblul motorului. Consultați secțiunea Piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă) , pagina 30.

Piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă)

Piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă)

⚠ Strângeți la 12,5-13,6 N•m
(110-120 in-lb)

⚠ Strângeți la 3,4-4,0 N•m
(30-36 in-lb)



t38512a

Piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă)

Listă de piese - SaniSpray HP 65 (reparație rapidă)

Ref.	Model pulverizator	Piesă	Descriere	Cant.
1	25R792, 25R962	25R921❖	SET, motor, transmisie, HP65, 120 V, <i>include 56</i>	1
	25R946	25T291	SET, motor, transmisie, 230 V, CEE, <i>include 56</i>	
	25R948, 25R954	25T292❖	SET, motor, transmisie, 230 V, multi, <i>include 56</i>	
7	Toate	25R920	SET, pompă	1
8	Toate	25R922	SET, incintă	1
26	Toate	25R923	SET, rezervor	1
31†	25R792	25R874	PISTOL, SaniSpray, HP, NA	1
	25R946, 25R948	25T289	PISTOL, SaniSpray, HP, UE	
	25R954, 25R962	25T290	PISTOL, SaniSpray, HP, AP	
32	Toate	FFLP310	Duză FFLP310	1
		LP515 †	Duză LP515	
		LP617	Duză LP617	
36	Toate	112133	PROTECȚIE, rezervor	1
56▲	Toate	25T410	SET, etichete de avertizare, cablu	1
60▲	Toate		CARD, alertă medicală (nu apare în figură)	1
		222385	Engleză, spaniolă, franceză	
		17F690	Olandeză, germană, italiană	
		17A134	Engleză, chineză, coreeană	
		17R476	Engleză, spaniolă, portugheză (Brazilia)	
		26A997	Engleză, indoneziană, limba hindu	
		26A998	Engleză, chineză, japoneză	
98	Toate	25T282	PRELUNGITOR, 15 in. (nu este prezentat)	1
99*	Toate	25R872	Garnitură TIPSEAL, pachet de 5, (nu este prezentată)	1
101	Toate	25C828	FURTUN, 1/8 in. x 4-1/2 ft	1
118	25R948, 25R954	195551	ȘTECĂR, fixare	1
144	25R962	244285	SET DE CABLURI, Japonia (nu este prezentat)	1
146	25R954	17N232	SET DE CABLURI, India (nu este prezentat)	1
147	25R948, 25R954	242001	SET DE CABLURI, UE Schuko	1
149	25R954	242005	SET DE CABLURI, ANZ	1
157	25R948	287121	SET DE CABLURI, Italia, Danemarca, Elveția	1
158	25R948	17J242	SET DE CABLURI, UK (nu este prezentat)	1
❖ Setul de motor/transmisie 25R921 nu include adaptorul de set de cabluri pentru Japonia. Adaptorul de set de cabluri trebuie comandat separat (consultați Ref. 144). Setul de comandă 25T292 nu include adaptorul de set de cabluri. Adaptorul de set de cabluri trebuie comandat separat (consultați Ref. 146-158).				
* Împreună cu pulverizatorul sunt incluse două garnituri suplimentare din polimer pentru pistol. Pentru aplicarea dezinfectantului, folosiți garnituri din polimer în locul celor metalice incluse cu duzele de pulverizare de schimb.				
† Pistolul SaniSpray HP include duza de pulverizare LP515.				
▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.				

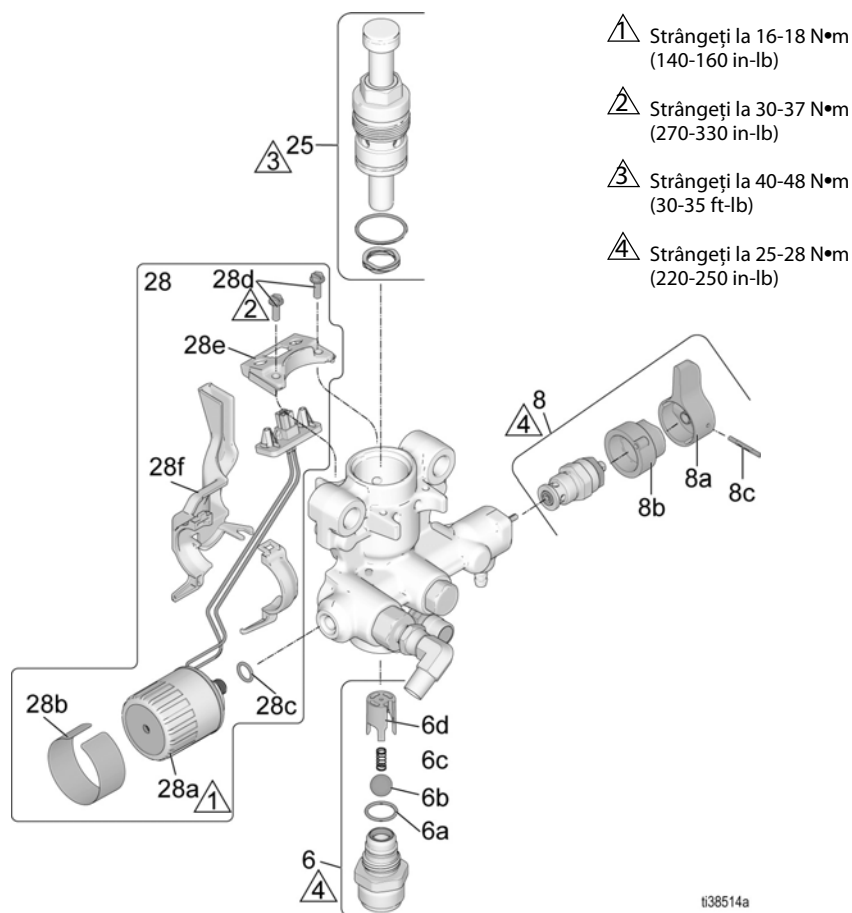
Piese - SaniSpray HP 65 (reparație extinsă)



2 Strângeți la 3,4-4,0 N•m
(30-36 in-lb)

▲ Etichetele, plăcuțele și panourile de siguranță de schimb sunt disponibile gratuit.

Piese - SaniSpray HP 65 (reparație pompă)

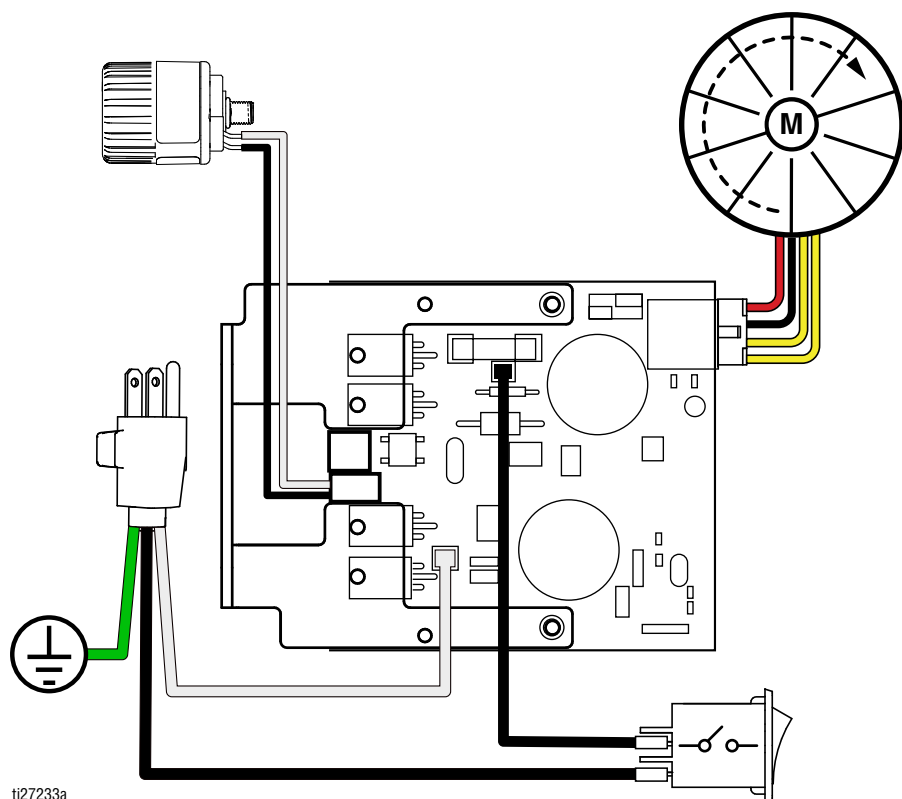


Ref.	Model pulverizator	Piesă	Descriere	Cant.
6	Toate	25T403	SET, ansamblu valvă de admisie	1
8	Toate	25T415	SET, supapă de amorsare	1
25	Toate	25T418	SET, cartuș pompă	1
28	Toate	25T402	SET, presiune de comandă	1

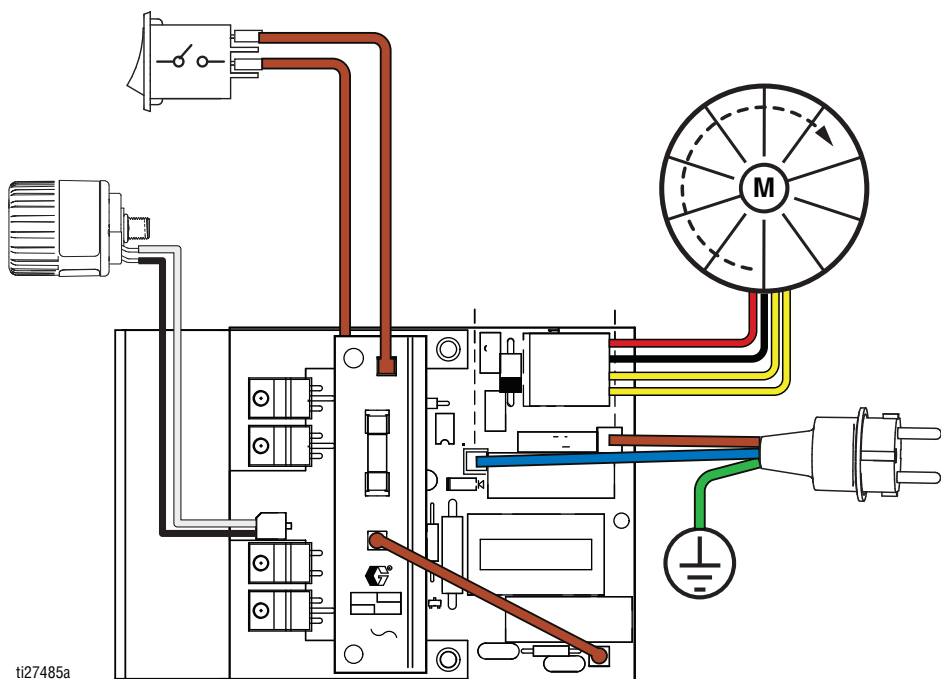
Scheme de conexiuni

Scheme de conexiuni

100-120V



220-240V



Specificații tehnice

Pulverizator portabil cu rezervor SaniSpray HP 65		
	Sistem metric	S.U.A.
Pulverizator		
Presiune maximă de lucru lichid	69 bari, 6,9 MPa	1000 psi
Debit maxim	1,9 lpm	0,5 gpm
Dimensiune maximă duză	0,58 mm	0,023 in.
Evacuare lichid npsm	1/4 in.	
Minim pentru generator	3500 W	
Cerințe privind alimentarea electrică	100–120 V, 8 A, 1Ø sau 220-240 V, 5 A, 1Ø	
Dimensiuni		
Înălțime	49,8 cm	19,6 in.
Lungime	51,3 cm	20,2 in.
Lățime	34,3 cm	13,5 in.
Masă	12,1 kg	28 lb.
Interval temperaturi de depozitare ♦❖	-35° la 71°C	-30° la 160°F
Interval temperatură de lucru ✓	4° la 46°C	40° la 115°F
Zgomot		
Presiune acustică	83 dBa*	
Putere acustică	93 dBa*	
Materiale de construcții		
Materiale umede	oțel inoxidabil, PTFE, acetal, piele, UHMWPE, aluminiu anodizat, carbură de oțel tungsten, polietilenă, fluoroelastomer, uretan, nailon, PE-RT	
Observații		
<i>* Presiunile la pornire și capacitatea pe ciclu pot varia în funcție de starea aspirației, capul de refulare, presiunea aerului și tipul de lichid.</i>		
<i>** Presiunea acustică măsurată la 1 metru (3 ft) de echipament. Puterea acustică măsurată conform ISO-9614.</i>		
♦ Nu depozitați niciodată cu dezinfectant sau apă în pulverizator.		
Toate mărcile și mărcile înregistrate sunt în proprietatea respectivilor deținători.		

Declarația 65 pentru California

LOCUITORII DIN STATUL CALIFORNIA

 **AVERTISMENT:** Cauzator de cancer și tulburări reproductive –
www.P65warnings.ca.gov.

Garanția Graco

Graco garantează că toate echipamentele la care se face referire în acest document produse de Graco și inscripționate cu acest nume nu prezintă defecte de material și de fabricație la data vânzării de către un distribuitor autorizat Graco către cumpărătorul inițial. Graco va trimite proprietarului, pentru o perioadă de nouăzeci (90) zile de la data vânzării, piesele de schimb pentru echipamentul identificat de Graco ca fiind defect. Această garanție este valabilă doar atunci când echipamentul a fost montat, pus în funcțiune și întreținut conform recomandărilor scrise ale Graco.

Această garanție nu acoperă următoarele, Graco nemaifiind în acest caz răspunzătoare: degradarea generală, precum și orice defecțiuni, deteriorare sau uzură cauzată de instalarea defectuoasă, folosirea improprie, abraziuni, coroziuni, întreținerea necorespunzătoare sau improprie, neglijență, accident, modificări aduse structurii sau înlocuirea unor piese cu unele de altă proveniență. Graco nu este răspunzătoare nici pentru defecțiuni, deteriorări sau uzuri cauzate de incompatibilitatea echipamentului Graco cu structuri, accesorii, echipamente sau materiale de altă proveniență, ca și de erorile de proiectare, execuție, montaj, exploatare sau întreținere a structurilor, accesoriilor, echipamentelor sau materialelor de altă proveniență.

PREZENTA GARANȚIE EXCLUDE ȘI SUPLINEȘTE ORICE ALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTE, GARANȚIA DE VANDABILITATE SAU CEA DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Unica obligație a Graco și unicul drept la reparație al cumpărătorului pentru orice încălcare a garanției va fi conform celor specificate mai sus. Cumpărătorul consimte că nu va mai avea la dispoziție niciun alt drept la reparație (inclusiv, dar fără a se limita la dreptul de a solicita daune incidentale sau pe cale de consecință pentru pierderi de profit, de vânzări, vătămări corporale sau prejudicii materiale sau pentru orice alte pierderi incidentale sau pe cale de consecință). Orice acțiune juridică ce ar invoca încălcarea garanției trebuie inițiată în termen de cel mult doi (2) ani de la data cumpărării.

GRACO NU OFERĂ NICIO GARANȚIE ȘI NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE UNUI ANUMIT SCOP, ÎN LEGĂTURĂ CU ORICE ACCESORII, ECHIPAMENTE, MATERIALE SAU COMPONENTE PE CARE GRACO LE COMERCIALIZEAZĂ, DAR NU LE PRODUCE.

Aceste produse care nu sunt fabricate de Graco, dar sunt comercializate de Graco (de exemplu, motoare electrice, întrerupătoare, furtunuri etc.) beneficiază, dacă este cazul, de garanție din partea producătorului acestora. Graco va oferi cumpărătorului, în limite rezonabile, asistență în formularea eventualelor reclamații de încălcare a garanțiilor respective.

ÎN NICIO ÎMPREJURARE GRACO NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU DAUNE INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ REZULTATE DIN FAPTUL CĂ GRACO A FURNIZAT ECHIPAMENT ÎN ACESTE CONDIȚII, PRECUM ȘI DIN PUNEREA LA DISPOZIȚIE, ACȚIONAREA SAU EXPLOATAREA ORICĂROR PRODUSE SAU BUNURI VÂNDUTE PRIN PREZENTUL DOCUMENT, FIE DIN CAUZA UNEI ÎNCĂLCĂRI A CONTRACTULUI, A GARANȚIEI, DIN NEGLIJENȚA GRACO SAU DIN ALTE CAUZE.

Această garanție acordă drepturi legale specifice, dar acestea pot diferi în funcție de țară, stat sau provincie. Această garanție și limitare a răspunderii nu exclude și nici nu limitează acele drepturi (dacă există) împotriva Graco și care nu pot fi excluse sau limitate sub incidența legilor în vigoare în țara, statul sau provincia dumneavoastră.

PENTRU CLIEȚII GRACO DIN AMERICA DE NORD

Apelați numărul 1-844-241-9499 sau vizitați www.graco.com/techsupport pentru orice eventuale defecte ale echipamentului aflat în garanție. Dacă se va constata că defectul este real, Graco, la alegerea sa, va trimite piesele de schimb pentru a fi instalate de proprietar sau va înlocui gratuit produsul. Cererile de garanție și/sau service pentru acest produs nu sunt administrate de distribuitorii sau de centrele de service Graco pentru echipamentele de vopsire Graco.

PENTRU CLIEȚII GRACO DIN EUROPA, ORIENTUL MIJLOCIU, AFRICA ȘI ASIA PACIFIC

Pentru a depune o cerere de garanție, contactați centrul de service regional sau un distribuitor autorizat.

Informații despre Graco

Pentru cele mai recente informații despre produsele Graco, vizitați www.graco.com.

Pentru informații privind patentele, consultați www.graco.com/patents.

PENTRU A PLASA O COMANDĂ, contactați-vă distribuitorul Graco sau telefonați la 1-800-690-2894 pentru a afla care este distribuitorul cel mai apropiat.

Toate informațiile scrise și vizuale din acest document reflectă cele mai recente informații cu privire la produs disponibile la data publicării. Graco își rezervă dreptul de a se opera modificări în orice moment și fără o notificare prealabilă.

Traducerea instrucțiunilor originale. This manual contains Romanian. MM 3A7653

Sediul Graco: Minneapolis

Birouri internaționale: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco Inc. Toate unitățile de producție Graco sunt înregistrate la ISO 9001.

www.graco.com

Revizuirea E, Iunie 2021